

APR 13 1996
LEGISLATIVE COUNCIL

CL

1st Session, 53rd Legislature
New Brunswick
45 Elizabeth II, 1996

1^{re} session, 53^e législature
Nouveau-Brunswick
45 Elizabeth II, 1996

BILL

3

**AN ACT TO AMEND THE
BOILER AND PRESSURE VESSEL ACT**

Read first time: February 9, 1996

Read second time:

Committee:

Read third time:

HON. ROLAND MacINTYRE

PROJET DE LOI

3

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES
CHAUDIÈRES ET APPAREILS À PRESSION**

Première lecture: le 9 février 1996

Deuxième lecture:

Comité:

Troisième lecture:

L'HON. ROLAND MacINTYRE

BILL 3

**An Act to Amend the
Boiler and Pressure Vessel Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 Section 12 of the Boiler and Pressure Vessel Act, chapter B-7.1 of the Acts of New Brunswick, 1976, is repealed and the following is substituted:

12(1) The Minister may appoint a Chief Boiler Inspector and one or more boiler inspectors for the purpose of carrying out the provisions of this Act and the regulations.

12(2) The Minister may, in the appointment of a boiler inspector under this section other than the Chief Boiler Inspector, authorize the boiler inspector to exercise such powers and perform such duties under such provisions of the *Electrical Installation and Inspection Act*, the *Elevators and Lifts Act* and the *Plumbing Installation and Inspection Act*, or any regulation under those Acts, as the Minister may specify in the appointment.

12(3) A document signed by the Minister, or bearing a signature purporting to be that of the

PROJET DE LOI 3

**Loi modifiant la
Loi sur les chaudières et
appareils à pression**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 L'article 12 de la Loi sur les chaudières et appareils à pression, chapitre B-7.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1976, est abrogé et remplacé par ce qui suit:

12(1) Le Ministre peut, pour l'application des dispositions de la présente loi et des règlements, nommer une personne à titre d'inspecteur en chef de chaudières et une ou plusieurs personnes à titre d'inspecteurs officiels.

12(2) Le Ministre peut, aux fins de la nomination d'un inspecteur officiel en vertu du présent article, autre qu'un inspecteur en chef de chaudières, autoriser l'inspecteur officiel à exercer les pouvoirs et les responsabilités que lui confèrent les dispositions applicables de la *Loi sur le montage et l'inspection des installations électriques*, la *Loi sur les ascenseurs et les monte-charge* et la *Loi sur le montage et l'inspection des installations de plomberie*, ou tout règlement établi en vertu de ces lois, tel qu'indiqué par le Ministre à la nomination.

12(3) Un document relatif à une nomination faite en vertu du présent article, signé par le Mi-

Projet de loi 3 Loi modifiant la Loi sur les chaudières et appareils à pression

Minister, pertaining to an appointment under this section may be adduced in evidence without proof of the appointment or signature of the Minister, and when so adduced is, in the absence of evidence to the contrary, proof of the matters stated in the document.

2 Paragraph 29(p) of the Act is amended by striking out "the qualifications for the appointment of boiler inspectors and".

nistre, ou portant une signature présentée comme étant celle du Ministre, est admissible en preuve sans qu'il ne soit nécessaire de prouver l'authenticité de la nomination ni la signature du Ministre et, en l'absence de preuve contraire, fait foi des affirmations qui y sont contenues.

2 L'alinéa 29p) de la Loi est modifié par la suppression des mots «de nomination des inspecteurs officiels et».

EXPLANATORY NOTES

NOTES EXPLICATIVES

Section 1

The existing provision is as follows:

12 The Lieutenant-Governor in Council

(a) may appoint a person who meets the requirements prescribed by regulation as Chief Boiler Inspector for the Province, and

(b) may appoint such other persons who meet the requirements prescribed by regulation as boiler inspectors,

for the purpose of carrying out the provisions of this Act and the regulations.

Section 2

The existing provision is as follows:

29 The Lieutenant-Governor in Council may make regulations...

(p) prescribing requirements in addition to the requirements of this Act regarding the qualifications for the appointment of boiler inspectors and the issuance of certificates of competency;

Article 1

La disposition actuelle est comme suit:

12 Pour l'application des dispositions de la présente loi et des règlements, le lieutenant-gouverneur en conseil peut

a) nommer inspecteur en chef de chaudières de la province une personne qui satisfait aux conditions établies par le règlement, et

b) nommer inspecteurs officiels les personnes qui satisfont aux conditions établies par le règlement.

Article 2

La disposition actuelle est comme suit:

29 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par voie de règlements,...

p) déterminer, en plus de celles qui sont prévues par la présente loi, les conditions de nomination des inspecteurs officiels et de délivrance des brevets;